

## 519087-2026 - Konkurrensumsättning

Tyskland – Brandbilar – Beschaffung eines Löschgruppenfahrzeug LF-10 für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Rösrath

OJ S 142/2026 27/07/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Varor

### 1. Upphandlare

---

#### 1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Centrale Vergabestelle der Stadt Rösrath

E-postadress: [vergabe@roesrath.de](mailto:vergabe@roesrath.de)

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

### 2. Förfarande

---

#### 2.1. Förfarande

Titel: Beschaffung eines Löschgruppenfahrzeug LF-10 für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Rösrath

Beskrivning: Zur Erfüllung des Brandschutzbedarfsplans, beschafft die Stadt Rösrath für die FFW am Standort Rambrücken ein LF-10 nach DIN 14530 Teil 5 als Ersatzbeschaffung. Das Löschgruppenfahrzeug LF10 hat die Aufgabe bei Schadenfeuern in Gebäuden die Menschenrettung durchzuführen und die Brandbekämpfung einzuleiten. Es leistet kleinere technische Hilfe, bringt Mannschaft und Gerät in der Dimension einer Gruppe zur Einsatzstelle. Die Ausrüstungen sollen möglichst in handelsüblich einheitlichen Alu-Systemboxen gelagert werden.

Förfarandets identifierare: 22ca9843-1065-4ebc-842d-79d20ea30ad4

Intern identifierare: ZVS-2026-023

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

##### 2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 34144213 Brandbilar

Ytterligare klassificering (cpv): 34144210 Brandfordon

##### 2.1.2. Leveransplats

Ort: Rösrath

Del av land (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Land: Tyskland

##### 2.1.4. Allmänna upplysningar

Kompletterande information: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYD5YTTMF4QG7# Sämtliche Vergabeunterlagen werden ausschließlich über den Vergabemarktplatz Rheinland bzw. NRW zur Verfügung gestellt. Eine postalische oder elektronische Versendung erfolgt nicht.

Eingegangene Bieterfragen werden unter Wahrung der Anonymität des Fragestellers/der Fragestellerin über den Kommunikationsbereich des Vergabeverfahrens im o.g. Portal für alle Teilnehmenden beantwortet. Die Bieterfragen sind ausschließlich über diesen

Kommunikationsweg einzureichen. Die Antworten auf Bieterfragen (Frage-Antwort-Katalog) werden Bestandteil der Vergabeunterlagen sowie der Vertragsunterlagen. Etwaige Liefer-, Vertrags- und Zahlungsbedingungen des Bieters/Auftragnehmers werden nicht Vertragsbestandteil! Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Bietertool und technischen Problemen rund um das Vergabeverfahren an den Support der Firma cosinex: support.cosinex.de Tel.: +49 234 298796 0

**Rättslig grund:**

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

**2.1.6. Uteslutningsgrunder**

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

Deltagande i en kriminell organisation:

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet:

Penningtvätt eller finansiering av terrorism:

Bedrägerier:

Korruption:

Barnarbete och andra former av människohandel:

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter:

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter:

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten:

Insolvens:

Tvångsförvaltning:

Avbruten näringsverksamhet:

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs:

Allvarligt fel i yrkesutövningen:

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrider konkurrensen:

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet:

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande:

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner:

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet:

## 5. Del (anbudsområde)

---

**5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001**

Titel: Fahrgestell und Aufbau

Beskrivning: Ersatzbeschaffung eines LF-10 nach DIN 14530 Teil 5

Intern identifierare: 1

**5.1.1. Föremålet för upphandlingen**

Kontraktets art: Varor

Huvudklassificering (cpv): 34144213 Brandbilar

Ytterligare klassificering (cpv): 34144210 Brandfordon

**5.1.2. Leveransplats**

Ort: Rösrath

Del av land (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)

Land: Tyskland

### 5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet: 48 Månader

### 5.1.6. Allmänna upplysningar

#### Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Behöver inte anges

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA  
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:selbst#

### 5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

### 5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Referenser på angivna leveranser

Beskrivning av urvalskriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen - Den Angebotsunterlagen ist eine Referenzliste beizufügen, in der der Auftragnehmer nachweist, dass er in den letzten 36 Monaten vor Angebotsabgabe bereits mind. drei Fahrzeuge des ausgeschriebenen Typs in Deutschland ausgeliefert hat.

Kriterium: Professionell riskindemniseringsförsäkring

Beskrivning av urvalskriterium: Berufliche Risikohaftpflichtversicherung - Nicht präqualifizierte Unternehmen geben über das mit dem Angebot abzugebende Formblatt VVB 124\_LD eine Eigenerklärung ab: Nachweis einer Berufs- oder/ und Betriebshaftpflichtversicherung in bestimmter geeigneter Höhe. Eine entsprechende Zusicherung der Versicherung bzw. einen entsprechenden Versicherungsnachweis werde(n) ich/wir auf gesondertes Verlangen übersenden. Geforderte Mindeststandards: Vorliegende Versicherung für Personenschäden in Höhe von mindestens 3000000 EUR, für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) in Höhe von mindestens 300000 EUR (gilt für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft) \*\*\*\*\* Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in das amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen für den Liefer- und Dienstleistungsbereich (AVPQ) der und geben hierzu die PQ-Nummer an (gilt für Bieter, Mitglieder einer Bietergemeinschaft) \*\*\*\*\* Auftragsspezifische Einzelnachweise sind von präqualifizierten und nicht präqualifizierten Unternehmen vorzulegen: Mit dem Angebot sind die Teile des Auftrages, die als Unteraufträge an andere Unternehmen vergeben werden sollen zu benennen (Formblatt VVB 235)

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Eintragung ins Handelsregister - Der Bieter/das Mitglied der Bietergemeinschaft) erklärt mittels Eigenerklärung, dass er nicht zu einer Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister verpflichtet ist ODER er in einem Berufs- oder Handelsregister eingetragen ist. \*\*\*\*\*

### 5.1.10. Tilldelningskriterier

**Kriterium:**

Typ: Pris

Namn: Preis

Beskrivning: Preiskriterium för "Einfache Richtwertmethode"

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 50

**Kriterium:**

Typ: Kvalitet

Namn: Kommunikationsfläche zwischen Fahrzeugführer (Gruppenführer) und Mannschaft Pos 170:

Beskrivning: Während der Alarmfahrt müssen Fahrzeugführer, Maschinist und Mannschaft einsatzbezogene Informationen austauschen können. Eine größere und weniger eingeschränkte Kommunikationsfläche zwischen Fahrerraum und Mannschaftsraum verbessert Sichtbeziehung, akustische Verständlichkeit und Befehlsweitergabe. Dies unterstützt eine sichere Lageeinweisung, die Vorbereitung der Trupps und die taktische Abstimmung vor dem Eintreffen an der Einsatzstelle. Die Bewertung knüpft daher an einen einsatzbezogenen funktionalen Mehrwert an.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

**Kriterium:**

Typ: Kvalitet

Namn: Konstruktion des freien Einlaufes Pos. 301

Beskrivning: Der Löschwasserbehälter ist mit einem freien Einlauf nach DVGW W 405-B1 und E DIN 14502-2 auszuführen. Die Ausführung muss auch bei einsatztypischen Abstelllagen eine sichere Trennung zwischen Trinkwassernetz und Löschwasserbehälter unterstützen.

Aufgrund der örtlichen Topografie und möglicher Aufstellflächen außerhalb ebener Verkehrsflächen wird ein möglichst großer Abstand des freien Einlaufes bewertet. Die Anforderung dient dem vorbeugenden Trinkwasserschutz und der betriebssicheren Tankbefüllung unter realen Einsatzbedingungen. Abstand des freien Einlaufes bei maximaler Tankbefüllung gemessen bei waagrecht abgestelltem Fahrzeug

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

**Kriterium:**

Typ: Kvalitet

Namn: Wasserdurchfahrtsfähigkeit des unbeladenen Fahrzeuges Siehe Position 11 (mind. 500 mm):

Beskrivning: Bei Fahrten führt eine höhere Wasserdurchfahrtsfähigkeit zu einer höheren Bodenfreiheit und damit auch zu einer besseren Erreichbarkeit auf unbefestigten Wegen in Wald- und Vegetation (Navlog Weg Klasse 1+2).

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

**Kriterium:**

Typ: Kvalitet

Namn: Befestigung des Löschwasserbehälters siehe Pos: 301

Beskrivning: Die Befestigung des Löschwasserbehälter soll platzsparend und wartungsarm sein. So lässt sich der Unterhaltungsaufwand reduzieren und der vorhandene und kostbare Platz optimal ausnutzen.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

**Kriterium:**

Typ: Kvalitet

Namn: Maximal zulässiger Löschwasserbehälterfülldruck Pos.302

Beskrivning: In der Chaosphase von Löscheinsätzen ist die Einsatzstelle noch ungeordnet und hochdynamisch. Währenddessen kommt es oft zu schnellen Wechseln zwischen Tank- und Saugbetrieb. Aufgabe der Maschinisten muss es sein, die Löschwasserversorgung für die vorgehenden Trupps kontinuierlich sicherzustellen. Daher ist ein schnelles Füllen des Löschwasserbehälter notwendig.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (poängtal, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 10

#### 5.1.11. Upphandlingsdokument

Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska

Sista dag för att begära kompletterande information: 18/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Adress till upphandlingsdokumenten: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXVHYD5YTTMF4QG7/documents>

**Ad hoc-kommunikationskanal:**

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXVHYD5YTTMF4QG7>

#### 5.1.12. Upphandlingsvillkor

**Villkor för inlämning:**

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXVHYD5YTTMF4QG7>

De språk som kan användas i anbuden eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 25/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 59 Dagar

**Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:**

Viss saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: Einige fehlende Bieterunterlagen können nach dem Ermessen der Vergabestelle nach Fristablauf nachgereicht werden. Werden fehlende Unterlagen nachgefordert und nicht oder nicht vollständig innerhalb der gesetzten Frist eingereicht, führt dies zu einem Ausschluss des Angebots. Unterlagen, die zur Berechnung der Wirtschaftlichkeit erforderlich sind, dürfen nicht nachgefordert werden.

**Kontraktsvillkor:**

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Es sind mindestens 3 Referenzen vorlegen, aus denen hervorgeht, dass Löschgruppenfahrzeugfahrzeug 10 nach DIN hergestellt worden sind.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Ekonomiska arrangemang: Abschlagszahlungen erfolgen nur gegen prüffähige zahlungsbegründende Unterlagen und entsprechend dem nachgewiesenen Leistungsstand. Die Schlusszahlung erfolgt nach erfolgreicher Abnahme des mangelfrei hergestellten

Gesamtfahrzeugs. Regelungen zu Gefahrübergang, Eigentumsübergang, Gewährleistung und etwaigen Garantien richten sich nach den Vergabe- und Vertragsunterlagen. Soweit für das Fahrgestell bereits vor Fertigstellung des Gesamtfahrzeugs Zahlungen geleistet werden, sind Eigentumsnachweis, Zulassungsbescheinigung Teil II und Sicherungsinteressen des Auftraggebers eindeutig zu dokumentieren.

#### **5.1.15. Metoder**

##### **Ramavtal:**

Upphandlingar avser inte ett ramavtal

##### **Information om det dynamiska inköpsystemet:**

Upphandlingar avser inte ett dynamiskt inköpsystem

#### **5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning**

Prövningsorganisation: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Information om tidsfrist för prövning: Die Vergabestelle weist auf § 160 GWB hinsichtlich der Regelungen zur Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens bei der Vergabekammer Köln hin. § 160 GWB 1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Die Vergabestelle wird gemäß § 134 GWB die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, hiervon vor Zuschlagserteilung nach Maßgabe des § 134 GWB informieren. Bei schriftlicher Information darf der Vertrag erst 15 Kalendertage, bei Information auf elektronischem Weg oder per Telefax erst 10 Kalendertage nach Absendung der Information geschlossen werden (§134 GWB). Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Zentrale Vergabestelle der Stadt Rösrath

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Zentrale Vergabestelle der Stadt Rösrath

Organisation som mottar anbudsansökningar: Zentrale Vergabestelle der Stadt Rösrath

## **8. Organisationer**

---

### **8.1. ORG-0001**

Officiellt namn: Zentrale Vergabestelle der Stadt Rösrath

Registreringsnummer: 053780028028-31001-62

Postadress: Hauptstraße 229  
Ort: Rösrath  
Postnummer: 51503  
Del av land (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)  
Land: Tyskland  
E-postadress: [vergabe@roesrath.de](mailto:vergabe@roesrath.de)  
Tfn: +49 2205802530

**Den här organisationens roller:**

Upphandlare  
Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet  
Organisation som mottar anbudsansökningar

**8.1. ORG-0002**

Officiellt namn: Zentrale Vergabestelle der Stadt Rösrath  
Registreringsnummer: 053780028028-31001-62  
Postadress: Hauptstraße 229  
Ort: Rösrath  
Postnummer: 51503  
Del av land (NUTS): Rheinisch-Bergischer Kreis (DEA2B)  
Land: Tyskland  
Kontaktpunkt: ZVS  
E-postadress: [vergabe@roesrath.de](mailto:vergabe@roesrath.de)  
Tfn: +49 2205802530

**Den här organisationens roller:**

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

**8.1. ORG-0003**

Officiellt namn: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln  
Registreringsnummer: 05315-03002-81  
Postadress: Zeughausstraße 2- 10  
Ort: Köln  
Postnummer: 50606  
Del av land (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)  
Land: Tyskland  
E-postadress: [VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de)  
Tfn: +49 221147-3045  
Fax: +49 221147-2889  
Webbadress: [https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/vergabekammer/index.html](https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html)

**Den här organisationens roller:**

Prövningsorganisation

**8.1. ORG-0004**

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83  
Ort: Bonn  
Postnummer: 53119  
Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Tyskland  
E-postadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Tfn: +49228996100

## **Information om meddelandet**

---

Identifierare/version för meddelandet: a732d60d-dd95-4a55-95e8-1aa63a80e97b - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 24/07/2026 09:16:32 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 519087-2026

EUT S-nummer: 142/2026

Publiceringsdatum: 27/07/2026